

---

**EFTERFORSKNINGS- OG  
MINESELSKABERNES  
BEMÆRKNINGER TIL  
FORSLAGET TIL  
INATSISARTUTLOV OM  
MINERALAKTIVITETER,  
XX. XXX 2023**



§ 32. Rettighedshaveren, jf. § 28, skal til Naalakkersuisut indlevere:

- 1) Rapporter om forundersøgelserne og andre aktiviteter efter tilladelsen og resultaterne deraf.
- 2) Kopier af forundersøgelsesresultaterne og data og prøver derfra og rettighedshaverens fortolkninger, konklusioner og anbefalinger derom.

*Stk. 2.* Oplysninger, som Naalakkersuisut modtager i medfør af stk. 1, er fortrolige i hele tilladelsesperioden. Ophører tilladelsen, er oplysningerne fortrolige i 5 år fra tidsfristen for indlevering til Naalakkersuisut.

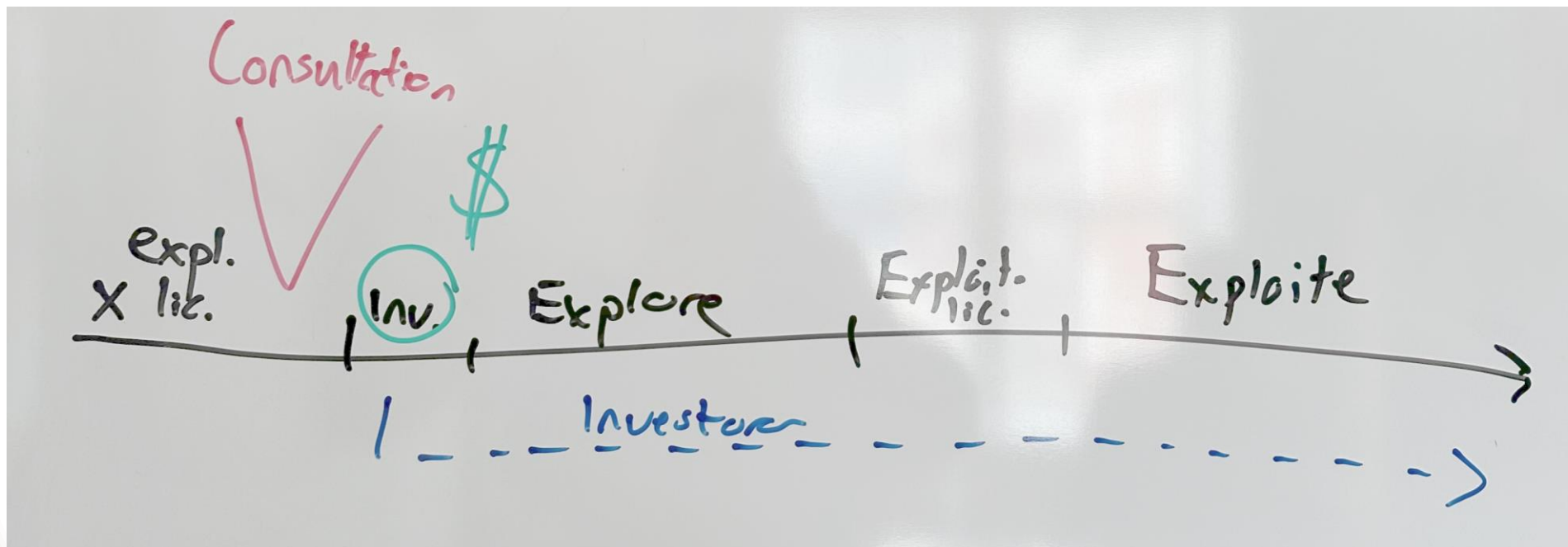
*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan i fortrolighedsperioden offentliggøre generelle oplysninger om de fortrolige rapporteringer, forundersøgelsesresultater, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre. Naalakkersuisut skal inden en offentliggørelse af sådanne generelle oplysninger sende oplysningerne i høring hos rettighedshaveren og oplyse til rettighedshaveren, at rettighedshaveren kan sende bemærkninger dertil og en eventuel begrundet indsigelse mod offentliggørelsen af alle eller nogle af oplysningerne inden for en fastsat rimelig tidsfrist på mindst 14 kalenderdage. Hvis rettighedshaveren inden for tidsfristen sender en indsigelse mod offentliggørelse af alle eller nogle af oplysningerne, og hensynet til rettighedshaverens interesse i fortrolighed findes at overstige Naalakkersuisuts interesse i offentliggørelse af de omhandlede oplysninger, offentliggør Naalakkersuisut ikke disse oplysninger.

~~*Stk. 4.* Uanset stk. 2 og 3 kan Naalakkersuisut i alle tilfælde offentliggøre miljødata og miljørapporter, som skønnes at have almen samfundsmæssig interesse.~~

*Stk. 5.* Når fortrolighedsperioden er ophørt, har både rettighedshaveren og Grønlands Selvstyre ejendomsret til og ret til frit at råde over og anvende de indleverede rapporteringer, forundersøgelsesresultater, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre.

*Stk. 6.* Naalakkersuisut fastsætter nærmere bestemmelser og vilkår om forholdene nævnt i stk. 1-5, herunder om rapporternes format, indhold og indlevering på bestemte tidspunkter, ved udførelse af bestemte aktiviteter og indtrædelse af bestemte begivenheder eller forhold. Naalakkersuisut kan herunder fastsætte bestemmelser og vilkår om Naalakkersuisuts mulighed for offentliggørelse af generelle oplysninger om bestemte aktiviteter, resultater, begivenheder og forhold.

§ 35. Inden en ansøger kan meddeles en efterforskningstilladelse efter § 34, sender Naalakkersuisut ansøgningen i offentlig høring i mindst 21 kalenderdage.



Tusarniaanerit Kalaallit Nunaanni innuttaasunut sammitinneqartarnissaat kissaatiginerpoq, NGO-nuunngitsoq aammalu nunarsuarmi organisation-iunngitsunut.

§ 45. Rettighedshaveren efter en udnyttelsestilladelse skal være registreret som et aktieselskab med hjemsted i Grønland.

~~Stk. 2. Aktieselskabet skal have sit reelle hovedkontor, hvorfra aktieselskabet ledes, i Grønland.~~

Stk. 3. Naalakkersuisut kan godkende, at en rettighedshaver fritages for at opfylde kravet i stk. 2 i en periode på op til 6 måneder efter meddelelsen af en udnyttelsestilladelse.



About What we do Investors Sustainability Careers News Suppliers

## Global headquarters

Melbourne, Australia



### Our global offices

| Location             | Office Type                     | Address  | Contact  |
|----------------------|---------------------------------|--|--|
| Melbourne, Australia | Global headquarters             | 171 Collins Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia  | <b>Phone</b><br>(61 3) 1300 55 47 57<br><br><b>Phone International</b><br>(61 3) 9609 3333<br><br><b>Fax</b><br>(61 3) 9609 3015 |
| London, UK           | Corporate office                | Nova South, 160 Victoria Street, London, SW1E 5LB, UK  | <b>Phone</b><br>(44 20) 7802 4000<br><br><b>Fax</b><br>(44 20) 7802 4111   |
| Washington DC, USA   | Corporate office                | 1455 Pennsylvania Ave NW, Washington, DC, 20004, USA   | <b>Phone</b><br>(+1) 202 383 4443  |
| Singapore            | Sales and Marketing head office | BHP Marketing Asia Pte Ltd, 10 Marina Boulevard, #18-01 Marina Bay Financial Centre, Tower 2, Singapore 018983 | <b>Phone</b><br>(65) 6421 6000<br><br><b>Fax</b><br>(65) 6809 4000   |

|                        |                            |  |  |
|------------------------|----------------------------|--|--|
| Gurgaon, India         | Sales and Marketing office | BHP Billiton Marketing Services India Pvt Ltd, One Horizon Centre, 12th Floor, Golf Course Road, DLF City V, Sector 43 Gurgaon, Haryana, India | <b>Phone</b><br>+91 124 4531300<br><br><b>Fax</b><br>+91 124 4531315 / +91 124 4531325 |
| Manila, Philippines    | Global Business Services   | BHP Shared Services Philippines Inc, Levels 23 - 27 Arthaland Century Pacific Tower, 5th Avenue corner 30th Street corner 4th Avenue           | <b>Phone</b><br>+63 289670010  |
| Kuala Lumpur, Malaysia | Global Business Services   | BHP Shared Services Malaysia Sdn Bhd, Level 35 Menara Southpoint, Mid Valley City, Medan Syed Putra Selatan, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia      | <b>Phone</b><br>+60320376188   |
| Shanghai, China        | Sales and Marketing office | BHP Billiton International Trading (Shanghai) Co. Ltd, Level 12, Link Square 1, 222 Hubin Road, Shanghai, 200021 China                         | <b>Phone</b><br>+86 21 6122 7000   |
| Tokyo, Japan           | Sales and Marketing office | BHP Billiton Japan Limited, 25F Marunouchi Trust Tower Main, 1-8-3 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005                                      | <b>Phone</b><br>+81 3 3286 9900  |

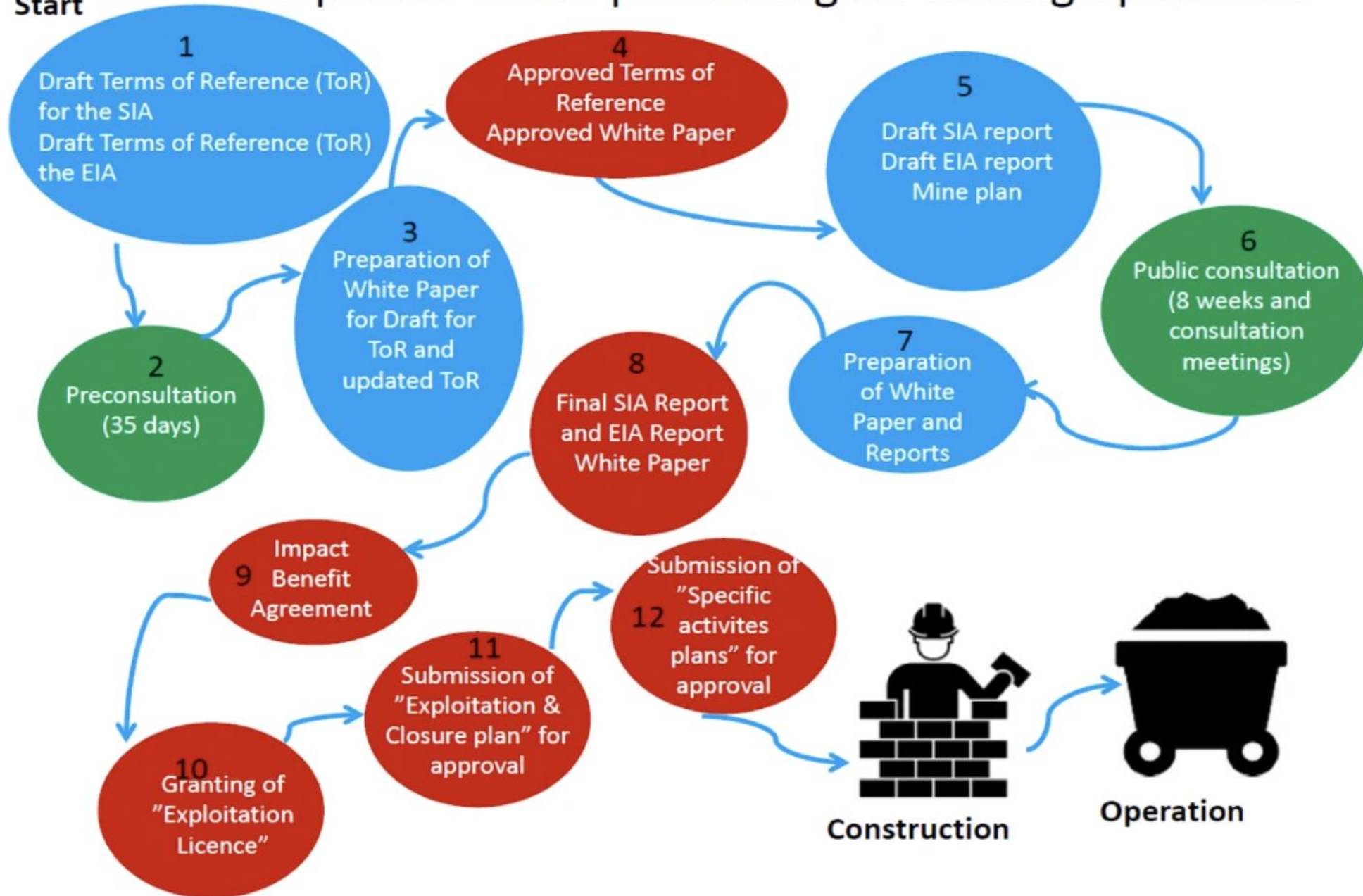
|                        |                      |   |                                  |
|------------------------|----------------------|---|----------------------------------|
| Belo Horizonte, Brazil | Corporate Office     | Rua Paraíba, 1122, 5ª andar, Funcionários - Belo Horizonte, 30.130-918, Brasil. | <b>Phone</b><br>+55 31 3614 1715 |
| Brisbane, Australia    | Coal head office     | Level 14, 480 Queen Street, Brisbane, Queensland 4000, Australia                | <b>Phone</b><br>+61 7 3622 4699  |
| Brisbane, Australia    | Coal office          | Level 12, 175 Eagle Street, Brisbane, Queensland, 4000, Australia               | <b>Phone</b><br>+61 7 3226 0400  |
| Perth, Australia       | Iron ore head office | 125 St Georges Terrace, Perth, Western Australia, 6000, Australia               | <b>Phone</b><br>+618 6321 0000   |
| Perth, Australia       | Nickel head office   | 125 St Georges Terrace, Perth, Western Australia, 6000, Australia               | <b>Phone</b><br>+618 6321 0000   |
| Santiago, Chile        | Copper head office   | BHP Billiton Santiago, Cerro El Plomo 6000, Las Condes 7560623, Chile           | <b>Phone</b><br>+56 22579 5000   |
| Iquique, Chile         | Copper office        | BHP Pampa Norte, Esmeralda 340 Floor 6, Iquique, Chile                          | <b>Phone</b><br>+56 22579 5390   |

|                     |   |   |   |
|---------------------|---|---|---|
| Lima, Peru          | Copper office                           | BHP Antamina, Av. Las Palmeras #435 Floor5, Lima, Peru              | <b>Phone</b><br>+51 1289 2501                       |
| Quito, Ecuador      | Copper office                           | BHP Ecuador, Torre 2, Av. Simon Bolivar y Av. Nayon, Quito, Ecuador | <b>Phone</b><br>+593 2500 2577                      |
| Adelaide, Australia | Copper office (Olympic Dam head office) | 10 Franklin St, Adelaide, South Australia, 5000, Australia          | <b>Phone</b><br>(61 8) 6718 8888 / (61 3) 9609 3333 |
| Saskatoon, Canada   | Potash head office                      | 130 - 3rd Avenue South, Saskatoon, Saskatchewan, Canada             | <b>Phone</b><br>+13063858400                        |
| Toronto, Canada     | Potash office                           | 161 Bay Street, Suite 4020, Toronto, Ontario, Canada                | <b>Phone</b><br>+1 (416) 354-6070                   |
| Tucson, Arizona     | Legacy assets                           | 6840 North Oracle Road, Tucson, Arizona, United States of America   | <b>Phone</b><br>+1 (520) 719-4160                   |

Ernumanarsoritipparput akileraartarnermut tunngasut aatsitassanut inatsimmut ilanngunniarneqarneri.

# Sequence in the permitting for mining operation

Start



§ 52. Naalakkersuisut fastsætter i en tilladelse til udnyttelse af mineraler vilkår om rettighedshaverens pligt til at benytte lokal arbejdskraft.

Stk. 2. Naalakkersuisut fastsætter i en tilladelse til udnyttelse af mineraler vilkår om rettighedshaverens pligt til at benytte lokale leverandører af varer og tjenesteydelser.

§ 18. I en tilladelse efter § 16 kan det fastsættes, i hvilket omfang rettighedshaveren skal anvende grønlandsk arbejdskraft. **I det omfang det er nødvendigt for virksomheden, kan rettighedshaveren dog anvende arbejdskraft fra andre steder end Grønland, når tilsvarende kvalificeret arbejdskraft ikke findes eller er disponibel i Grønland.**

Stk. 2. I en tilladelse efter § 16 kan det fastsættes, i hvilket omfang rettighedshaveren skal anvende grønlandske virksomheder ved entrepriser, leverancer og tjenesteydelser. **Andre virksomheder kan dog anvendes, hvis grønlandske virksomheder ikke er konkurrencedygtige i teknisk eller kommerciel henseende.**

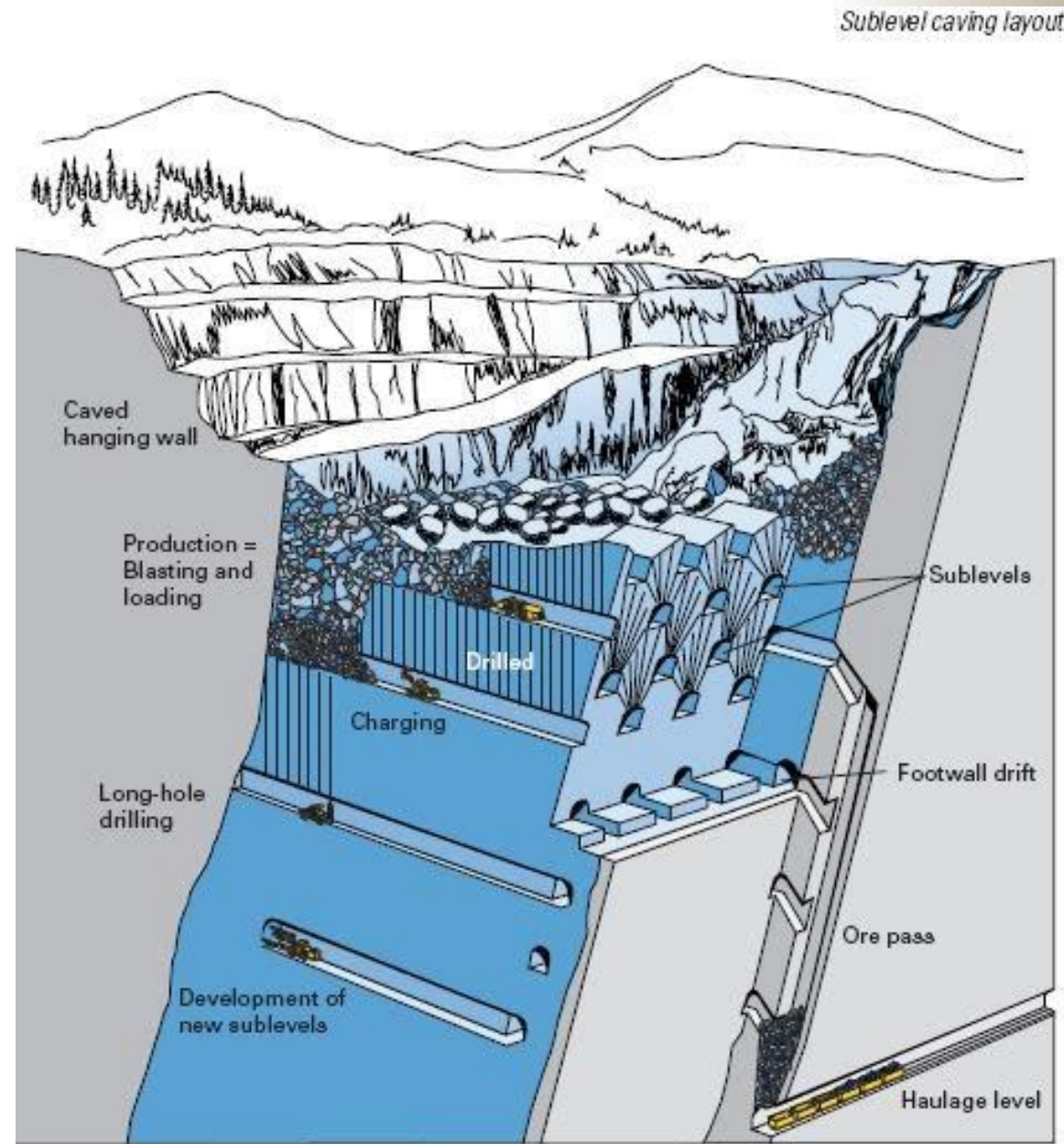
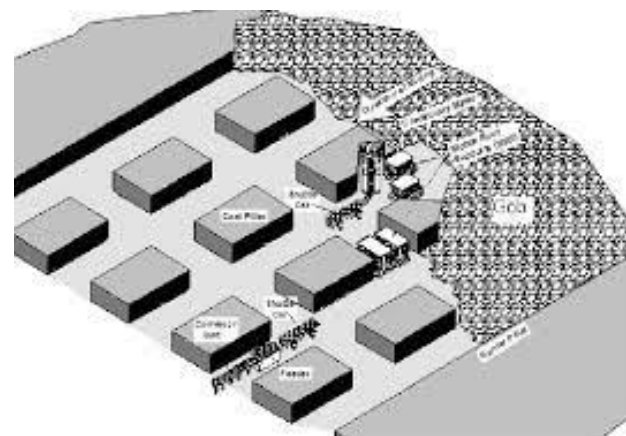
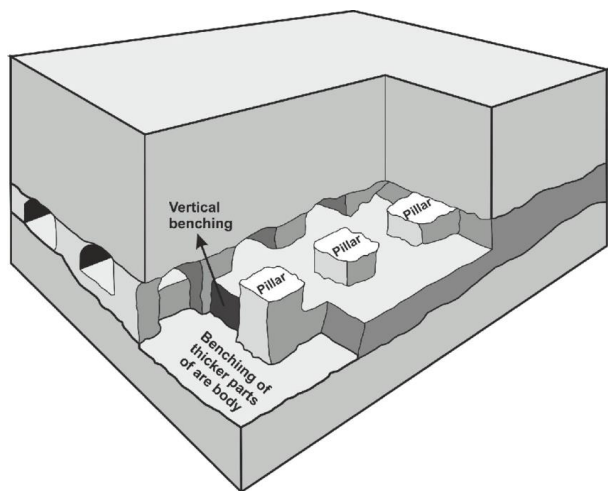
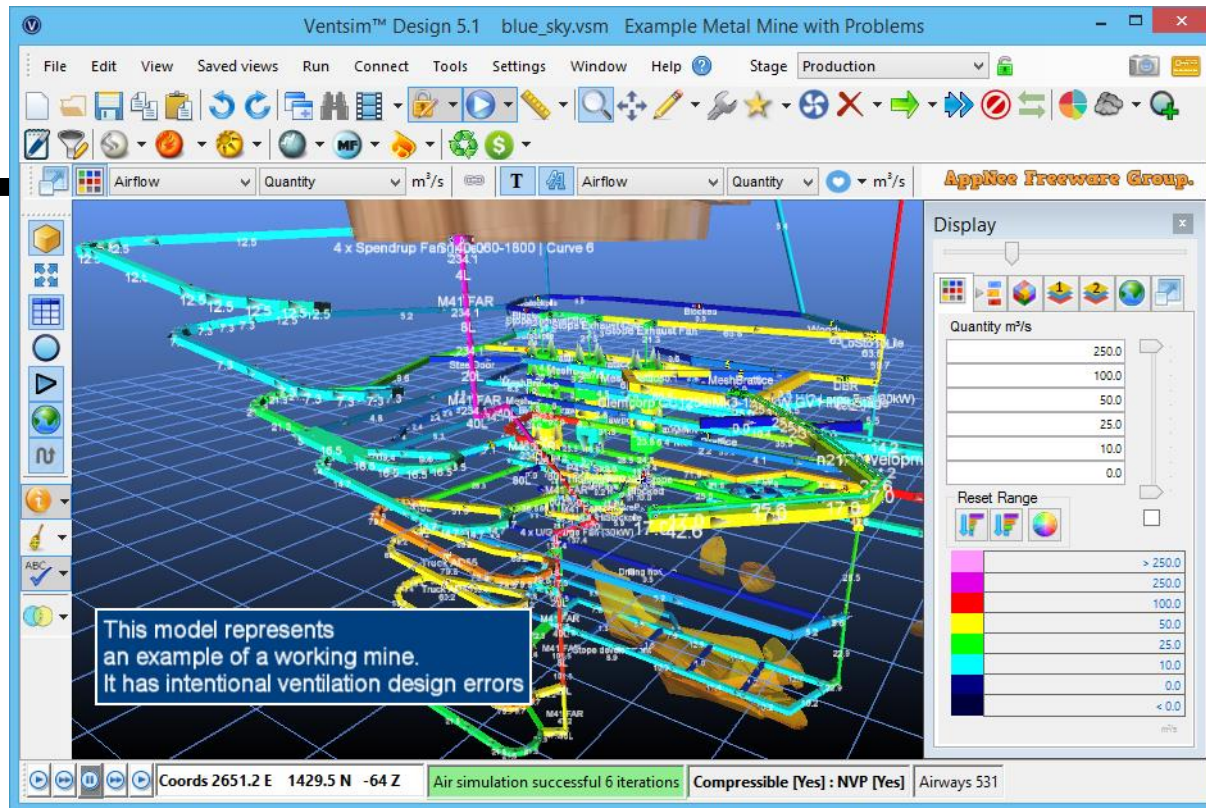


The wording in red is not included in sec. 52. It is important to have a clear right to use foreign manpower/companies qualified, if not present in Greenland.

Need for appropriate market pricing. If cement from Greenland is X times more expensive, no investors will fuel the investment with capital unless the most reasonable solution can be procured.

### *Rettighedshaverens forarbejdning af udnyttede mineraler*

**§ 53. Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår for en udnyttelsestilladelse om, at en rettighedshaver, der ønsker at forarbejde de under tilladelsen udnyttede mineraler, skal forarbejde disse mineraler i Grønland, og at rettighedshaveren kun må forarbejde udnyttede mineraler uden for Grønland, i det omfang forarbejdning i Grønland vil medføre væsentligt større omkostninger eller ulemper for rettighedshaveren, ~~og fordelene for samfundet ikke forringes væsentligt derved,~~ og dette forinden godkendes af Naalakkersuisut.**



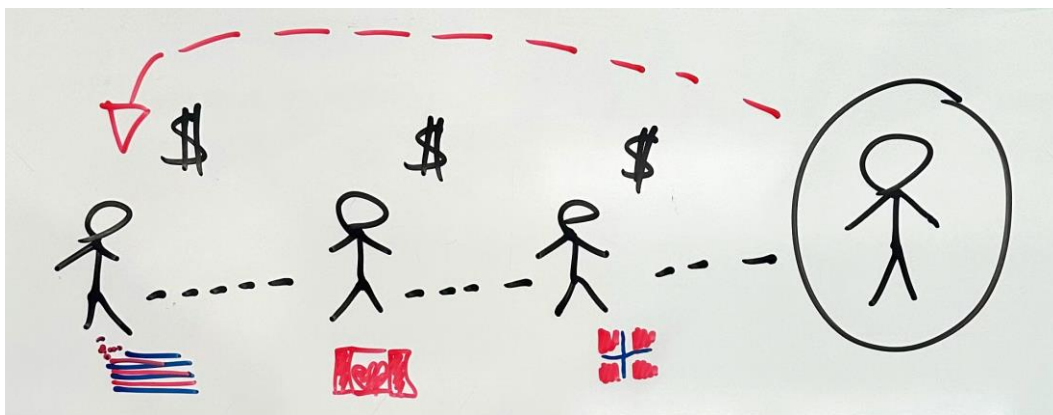


§ 68. Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår eller træffe afgørelse om, at rettighedshaveren skal afgive oplysninger om, hvilke virksomheder og personer, som udfører eller medvirker ved udførelsen af aktiviteter efter en tilladelse meddelt efter Inatsisartutloven.

Stk. 2. Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår eller træffe afgørelse om, at rettighedshaveren og virksomheder og personer, som udfører eller medvirker ved udførelsen af aktiviteter efter en tilladelse efter Inatsisartutloven, skal afgive oplysninger og dokumenter vedrørende skattemæssige og afgiftsmæssige forhold til Naalakkersuisut og andre myndigheder.

Stk. 3. Naalakkersuisut kan meddele en rettighedshaver påbud om, at rettighedshaveren ved udførelsen af aktiviteter efter en tilladelse ikke må anvende aftaleparter, som ikke har afgivet oplysninger og dokumenter vedrørende skattemæssige og afgiftsmæssige forhold til Naalakkersuisut og andre myndigheder efter stk. 2, eller som ikke foretager indbetalinger af skatter og afgifter til Naalakkersuisut og andre myndigheder i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler i Grønland.

Stk. 4. Naalakkersuisut kan træffe afgørelse om, at en rettighedshaver skal ophøre med at udføre aktiviteter efter en tilladelse efter Inatsisartutloven, indtil rettighedshaveren har afgivet oplysninger efter stk. 1, efterkommet et påbud efter stk. 3 eller afgivet oplysninger og dokumenter vedrørende skattemæssige og afgiftsmæssige forhold til Naalakkersuisut og andre myndigheder og foretaget indbetalinger af skatter og afgifter til dem i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler i Grønland.



## Sanktioner

**§ 140. Naalakkersuisut kan pålægge daglige eller ugentlige tvangsbøder til de følgende:**

- 1) Den, der undlader at give de oplysninger rettidigt, som denne skal afgive, eller som Naalakkersuisut kan kræve afgivet efter § 32, stk. 1, § 39, stk. 1, § 50, stk. 2, jf. § 39, stk. 1, § 45 55, stk. 1, § 63, stk. 1, § 68, stk. 1, § 68, stk. 2, § 77, stk. 4, § 81, stk. 5, § 82, stk. 4, § 101, stk. 1, § 101, stk. 3 og 4, § 104, stk. 1, § 104, stk. 3 og 4, § 124 eller § 126, stk. 2.**
- 2) Den, der undlader at efterkomme et påbud eller et forbud meddelt efter § 68, stk. 3, § 123 eller § 125.**
- 3) Den, der undlader at stille sikkerhed rettidigt efter § 82, stk. 4.**



**This sanction is a very onerous step being completely out of line for mining regulation. Absent some form of criminal or civil conviction by a court, no such sanctions exist in any other Mining Act anywhere in the world**

**Also, the basis for issuing the default fines and the fine level is not at all transparent as the level of fines may be set out on a full discretionary basis for each case and only indication of a minimum level - being a major concern in relation to due process protection**